

【やりとりと判定の実例：B1 ◎】

<ロールカード>

日本人の友だちに、あなたの国の有名な料理について聞かれました。
 どんな料理なのか、どうやって作るのかなど、友だちに詳しく説明してください。

T：テスター、S：受験者

はつわれい 発話例	はんてい こんきよ 判定の根拠
<p>S：<…略…>特に有名なのは、タラトゥール。 T：タラトゥール。 S：という、ヨーグルトで作られたスープです。 T：へえ、どんな料理ですか。 S：えー、食べたことないんですか。 T：ないんです。 S：そうですね、まあ、タラトゥールというのは、やはり、まあ夏、夏のときによく食べている料理ですが。まあ、冷たいスープで、あの、ヨーグルトときゅうり、と、まあ好きな調味料で、つく、つくります。① T：へえ、見たことがないので、ちょっと想像がつかないんですけど、どんなものですか。 S：そうですね。まあ日本では、飲むヨーグルトとかはあるんですけども、甘いものですね。でブルガリアの場合は、ヨーグルトは甘いものとして食べてるだけでなく、よくスープに作ったり、あのう、まあちょっと、お水と塩で、まあ飲んだりすることが多いんですが、あのう今、あのう、まあよく作られているのは、先ほども、あの言ったタラトゥールというスープで、あのう、夏の時はとてもさっぱりした味です。② T：冷たくして。 S：そうですね。で作り方としては、あのう、まあ、まずはきゅうりを、まあできるだけ小さく切って、んー、そして、あのうヨーグルトに、少しかだけオリーブオイルとかを入れて、で、あとは、あのう、お水を入れるんですけども、それも好みによります。もし、あのう、もうちょっと水っぽいの、いいようでしたら、まあ水を多めに、入れるんですけども、私の家族では、まあやはり、もうちょっと濃い味が、いいと、まあ父が思っているんで、いつも、もうちょっと、水は少なめにしています。③</p>	<p>①料理の名前と食べ方、材料を伝えられる ②日本と自国での食べ方の違い、味の説明が聞き手に充分伝わる ③④作り方、食べ方が詳しく説明できる。 ながはな つづ 長く話し続けられる</p>

<p>T: それ、全部<small>ぜんぶ</small>混ぜ<small>ま</small>るんですか。</p> <p>S: はい、全部<small>ぜんぶ</small>入れて<small>ま</small>ぜ<small>ち</small>るんです。で、あのう、まあ父<small>ちち</small>がよくやっ<small>ち</small>ているのは、あのう、全部<small>ぜんぶ</small>混ぜ<small>ま</small>ぜたら、上<small>う</small>にちょっと<small>う</small>ディル④</p> <p>T: ギル。</p> <p>S: ディル。</p> <p>T: ディルって<small>な</small>んですか。</p> <p>S: ディルは調味料<small>ちようみりよう</small>。ハーブ<small>つ</small>なんです<small>が</small>、ブルガリア<small>つ</small>ではよく使<small>つか</small>われています。で、あのう、ディル<small>い</small>とくるみ<small>い</small>、をちょっと<small>い</small>だけ<small>い</small>入<small>い</small>れると、まあ味<small>あじ</small>が結構<small>けつこう</small>おいしく<small>おも</small>なる<small>おも</small>と思います。⑤< 略 ></p>	<p>⑤付加情報の説明ができる</p>
--	---------------------

この例では、タラトゥールという料理の特 徴、材 料、食 べ 方 を 詳 しく 説 明 (①②) して います。作 り 方 につ いて も、詳 しく 説 明 (③④) する こと が でき ます。ま た、ディル とい う 調 味 料 を 加 え る と さ ら に お い し く な る 情 報 も 付 け 加 え て 説 明 して います。テ ス ター から の 質 問 に は、別 の 言 葉 で 言 い 換 え て、分 かり や す く 簡 潔 に 対 応 して います (④⑤)。以 上 の こと から、「友 だ ち に 詳 しく 説 明 する」とい う タ ス ク は 充 分 に 達 成 して いる と み な し、◎ と 判 定 して ます。